

WITAMY w naszym kościele
gdzie jesteśmy rodziną
a Jezus jest Panem

WELCOME to our church
where we are family
and Jesus is Lord

Powstań, zajaśnij, gdyż zjawiała się twoja światłość, a chwała Pańska rozbłysła nad tobą. Bo oto ciemność okrywa ziemię i mrok narody, lecz nad tobą zabłyśnie Pan, a jego chwała ukaże się nad tobą. I pójdą narody do twojej światłości, a królowie do blasku, który jaśnieje nad tobą. Podnieś oczy i spojrzysz wokoło: Wszyscy gromadnie przychodzą do ciebie, twoi synowie przychodzą z daleka, a twoje córki niesione są na rękach. Wtedy, widząc to, rozpromienisz się radością i twoje serce bić będzie z radości, gdyż bogactwo morza przyplynie ku tobie, mienie narodów tobie przypadnie. *Izajasz 60:1-5 BW*

Arise, shine, for your light has come, and the glory of the LORD rises upon you. See, darkness covers the earth and thick darkness is over the peoples, but the LORD rises upon you and his glory appears over you. Nations will come to your light, and kings to the brightness of your dawn. "Lift up your eyes and look about you: All assemble and come to you; your sons come from afar, and your daughters are carried on the hip. Then you will look and be radiant, your heart will throb and swell with joy; the wealth on the seas will be brought to you, to you the riches of the nations will come

Isaiah 60:1-5 NIV



Church **52** Bulletin

24 grudnia / December 24
2011

Polish Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street Dandenong 3175
03 9793 4007 www.dandypolish.org.au




SEVENTH-DAY
ADVENTIST
CHURCH

Program Nabozenstwa

9.30am Studium Biblijne *w małych grupach*
obecny kwartał: „Ewangelia w Liście do Galatów”
dzisiejsza lekcja: „Ewangelia i Kościół”

10.30am Apel Misyjny *Z. Jankiewicz – DVD*

11.00am Uwielbienie Boga

kazanie: „Jezus Światłością Świata”
Pr Emanuel Millen

dary: Budżet lokalnego zboru (*woreczki*)

Mission Extention (*koperty*)

Dziękujemy za hojne dary

Today's Program

9.30am Bible Study *in small group*
this quarter: “The Gospel in Galatian”
today's topic: “The Gospel and the Church”

10.30am Mission Appeal *Z. Jankiewicz - DVD*

11.00am Worship Service

sermon: “Jesus the Light of the World”
Pr Emanuel Millen

offering: Local Church Budget (*offering bags*)

Mission Extention (*envelopes*)

Thank you for your generous gifts

Dyzury

Prowadzenie Sz. Sobotniej: Zygmunt Ostrowski
za tydzień: Kierownictwo Szk. Sob.

Dyżurny Starszy Zboru: Henry Wawruszak

Koordinator Nabożeństwa: Ula Patryarcha
za tydzień: Henry Wawruszak

Koordinator muzyki:
za tydzień: Marzena Kania

Tłumaczenie kazania: Zbyszek Jankiewicz
za tydzień:

Piatkowe zebrania o 7.30pm

Zawieszane aż do odwołania

On Duty

Sabbath School Leading: Ziggy Ostrowski
next week: Sabbath Sch. Leaders

Elder on duty: Henry Wawruszak

Worship Coordinator: Ula Patryarcha
next week: Henry Wawruszak

Music Coordinator:
next week: Marzena Kania

Sermon translation: Bill Jankiewicz
next week:

Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm

Suspended until further notice.

Dary z ubiegłego Sabatu

Szkoła Sobotnia: \$317.40
Budżet lokalnego zboru: \$649.65
Boża Spiżarka: \$50, \$550, \$250 (*Linda Pietz – Burwood Church*)
Bezimienne: \$85, \$115 *Dziękujemy!*

Last Sabbath Offering

Sabbath School: \$317.40
Local Church Budget: \$649.65
Lord's Pantry: \$50, \$550, \$250 (*Linda Pietz – Burwood Church*)
Anonymous: \$85, \$115 *Thank you!*

Miesięczny temat kazania

Grudzien: 24.12.11: Pr Emanuel Millen
“Królestwo Boże” 31.12.11: Pr Mariusz Wieczorek *Thanksgiving Service*
(*Aspekt relacyjny*) 7.01.12: Pr Zenon Korostenski
Styczen: 14.01.12: Pr Zenon Korostenski
“Siła Słów” 21.01.12: Pr Mariusz Wieczorek
(*Aspekt praktyczny*) 28.01.12: Congress

Monthly theme for sermons

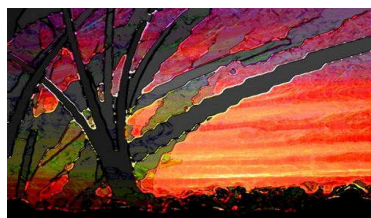
December:
“Kingdom of God”
(*Relational Aspect*)
January:
“Power of Words”
(*Practical Aspect*)

Gdzie jest nasz pastor

Pr Mariusz jest dzisiaj z nami

Where is our pastor

Pr Mariusz is worshipping in our church today

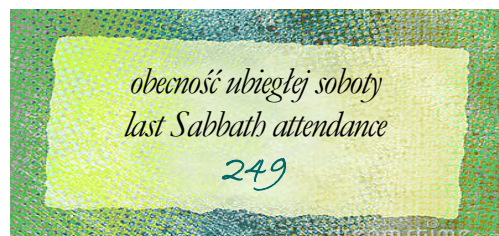


Zachody słońca:

Dzisiaj 8:43 pm
Piątek za tydzień 8:45 pm

Sunset times:

Tonight 8:43 pm
Next Friday 8:45 pm



obecność ubiegłej soboty
last Sabbath attendance

249

Informacje dla Zboru



Seventh-day Adventist Church
South Pacific Division

Dzisiejsze dary: Mission Extention

Dary te przeznaczone są na specjalne projekty związane z rozwojem i rozbudową instytucji wydawniczych, szkolnych i medycznych w naszym wydziale, czyli w **Wydziale Południowego Pacyfiku**.

Witamy nowych członków Zboru:

Ewelina Burzminska-Kydd,
David Baran, Martin Baran,
Ruth Plitt, Bogdan Plitt,
Anthony Plitt

Dziękujemy Bogu, że staliście się częścią naszej rodziny zborowej... i mamy nadzieję, że będziemy również błogosławieństwem dla Was! Niech Boża Łaska i Miłość będzie zawsze z Wami!



Ostatni wykład Pr Leonarda Tolhursta w Wantirna PL, dzisiaj:

Sobota 24 grudnia, 3.00 pm
The King of the North

Uwaga nauczyciele:

W związku z przerwą wakacyjną zebrania nauczycielskie są wstrzymane do odwołania. *Komitet Szkoły Sobotniej*



Garage sale –
Po Nowym Roku.

Ankieta Church Life

Prosimy o zwrócenie wypełnionych formularzy.



13. Sobota za tydzień

31 grudnia 2011

W tym kwartale dary 13.Soboty zasila **Wydział Północno-Amerykański** Kościoła ADS.

Projekty misyjne finansowane z darów 13.Soboty:

- Zorganizowanie kościoła dla Indian Navajo w Page, Arizona
 - Dotarcie do uchodźców na wskroś Ameryki, z poselstwem o zbawieniu
- Projekty dziecięce:* Materiały do programów Wakacyjnej Szkoły Biblijnej dla dzieci rdzennych Amerykanów Ameryki Północnej
Wesprzyjmy pracę misyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

Nabożenstwo Dziekczynne za tydzień: Sabat 31 grudnia, 11am

Za tydzień podczas naszego noworocznego porannego nabożenstwa w szczególny sposób pragniemy wyrazić podziękowanie i cześć naszemu Panu, który prowadzi nas mozną ręką przez koleje naszego życia.

W związku z tym, jeżeli Bóg prowadził Ciebie, doświadczał i błogosławił podczas minionego roku i chciałbyś się podzielić ze zbozem tymi doświadczeniami, będziesz miał okazję tego dokonać w przyszłym tygodniu podczas dziekczynnego nabożenstwa. Aby to umożliwić większej liczbie osób, przypominamy niestety o ograniczeniach czasowych. *Pr Mariusz*

Wspólny lunch NOWOROCZNY za tydzień: Sabat 31 grudnia

Wszyscy miłośnicy wspólnych obiadów w kościele przynoszą ulubione, szczególne potrawy, na szczególną okazję: ostatnia sobota i ostatni dzień roku 2011.



Wieczór Noworoczny za tydzień: Sabat 31 grudnia

Mamy do wyboru dwie opcje spędzenia ostatniego dnia starego roku dziękując naszemu Bogu za Jego prowadzenie każdego dnia: w plenerze, nad rzeką Yarra – dla tych, którzy lubią wycieczki, albo w kościele, o 7 pm dla tych, którzy wolą bardziej tradycyjny styl. Proszę słuchać ogłoszeń z pulpitu.

Stale potrzeby finansowe:

Uprzejmie przypominamy o wpłacaniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego. Za miesiąc odbędzie się kolejny, 18. Kongres Polonii ADS w Melbourne. Wesprzyjmy ten cel naszą ofiarnością.

Róże i stokrotki

W pewnym ogrodzie rósł ogromny różany krzew, obsypany pąkami, które właśnie zaczynały się otwierać.

Ich delikatne płatki mieniły się jak najwykwintniejszy aksamit.

Cóż to był za wspaniały widok!

Wraz z krzakiem róż zakwitły maleńkie stokrotki.

Zamiast jednak cieszyć się życiem, uparcie spoglądały na różane pąki, ledwie skrywając zawiść.

Wszystkie kwiaty kryły się w cieniu wysokiego rozłożystego drzewa.

Wkrótce stokrotki zaczęły szemrać: - Ach, gdyby tak słońce spaliło te pąki! Spójrzcie na ich kolor!

A my jesteśmy takie blade i niepozorne. Kiedy ludzie przechodzą w pobliżu, nawet na nas nie spojrzą. Jednak zawsze muszą przynajmniej musnąć płatki róż.

- Przekonajmy je, aby wyszły z cienia, który daje drzewo – zaproponowała przebiegle jedna ze stokrotek. – A wtedy poranne słońce spali je na popiół! – W jaki sposób skłonimy je do tego? – zapytała inna. – Powiemy, że słońce nada im jeszcze piękniejszą barwę!

Stokrotki zaczęły zatem przekonywać róże, aby te wychyliły się z rześkiego cienia.

Wreszcie udało się!

Wówczas ogromnie zaskoczone spostrzegły, że różowe pączki nie tylko nie spłonęły, lecz zaczęły się otwierać. Ich łodygi nabrały krzepkości, a kolor płatków stał się jeszcze bardziej żywy i olśniewający!

Nigdy dotąd w tym ogrodzie nie zakwitły tak piękne kwiaty!

Właśnie przechodził tamtędy ogrodnik. Bardzo się uradował bujnym wzrostem i urodą różanego krzewu. Podlał róże obficie, aby słońce ich nie wysuszyło, po czym wykrzyknął: - Jesteście cudowne! potrzebujecie jedynie dużo wody. Przyrzekam wam, że nie zaznacie suszy!

Potem spojrzął na stokrotki, skropił je odrobinę i powiedział: – Ukryte w cieniu drzewa nie potrzebujecie tyle wody. Macie pod dostatkiem wilgoci. Jesteście takie skromne i drobne!

Jednak stokrotki nie chciały być ani skromne, ani drobne. Ogarnięte zazdrością nie spostrzegły, że ogrodnik kocha je równie mocno, jak dorodny krzak róży.

Postanowiły zatem wyjść ze zbawczego cienia na palące słońce. Sądziły, że wypięknieją tak samo jak róże. Nie zważały na to, że ogrodnik podlał je mniej obficie niż różany krzew, a one same są o wiele bardziej kruche od swych towarzyszek.

Słońce natychmiast zaczęło palić ich delikatne płatki.

Stokrotki wysychały i płonęły. Palilo je ogromne pragnienie, więc zaczęły krzyczeć: – Pomocy, palimy się! Ich wiotkie łodyżki niemal zupełnie uschły, a słabe korzenie nie miały skąd czerpać wody. Brakło im sił, aby schronić się na powrót w cieniu drzewa.

Róże bardzo cierpiały, patrząc na to. Staraly się użyć stokrotkom nieco cienia, lecz było ich zbyt wiele i nie można było ich uratować.

Wreszcie słońce skryło się za chmurami i zaczął padać ulewny deszcz. Wiatr targał zwiednięte, drobne kwiatki. Płakały ze wstydu i żalu.

Różany krzew usiłował pocieszyć swoje sąsiadki, a wtedy te wyznały prawdę.

Róże spojrzwały na nie ze współczuciem i powiedziały:

– Czy wiecie, że wasze życie jest znacznie dłuższe niż nasze? Każdy kwiat ma swoje dobre i złe strony, swoje wady i zalety.

Stokrotki uśmiechały się smutno, a ich łodyżki rozsypywały się w drobny pył. Nie było już ratunku, ale przynajmniej umierały z uśmiechem.

Kwiaty są odzwierciedleniem zazdrości wśród wielu ludzi i to powinno niektórych zawstydić. Świat jest tak ułożony, że każdy człowiek ma inne wartości, cechy, zalety i wady.

I nie można tu nic na siłę zmieniać.

Każda taka zmiana niesie za sobą różne konsekwencje - czasem tragiczne, tak jak w tej bajce.

<http://forumchrzescijanskie.org>

24.12.11	Sabat/Sabbath	Pr Tolhurst Seminars
27.12.11	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora/Seniors' Club
31.12.11	Sabat/Sabbath	AM: Nabożeństwo Dziękczynne i uroczysty lunch/ Thanksgiving Church Service and Special Potluck Lunch PM: Noworoczne Nabożeństwo/Evening Worship Service
14.1.12	Sabat/Sabbath	Wspólny lunch/Potluck Lunch Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
26–29.1.12	Czwartek–Niedziela	Polski Kongres ADS/Polish SDA Congress <i>Lighthouse C.C.</i>
2–4.3.12	Friday – Sunday	Church Camp <i>Howqua</i>

Zapowiedzi ślubne

Z radością pragniemy poinformować,
że **Jessica Draskovic**
i **Tomek Korosteński**
pragną zawrzeć związek małżeński
w dniu 8 stycznia 2012 roku

Jako cała społeczność zborowa
pragniemy życzyć Im Bożych
błogosławieństw
w Ich związku małżeńskim

Marriage Announcement

With a great pleasure we are
informing you that
Jessica Draskovic and **Tomek Korosteński**
will join their hands in holy matrimony on
January 8, 2012

As a community of the church we would
like to wish them many God's blessings and
His guidance in their marriage.



Congratulations on your Graduation, Anita

*Anita has graduated on the 14 December 2011 from RMIT
with Bachelor in Nursing.*

Celebrating your graduation and praying for
many more blessings in your future.

“ Constant attention by a good nurse
may be just as important as a major
operation by a surgeon.
Dag Hammarskjold

Church Announcements



Today's Offering: Mission Extension

This is a General Conference offering, used for particular projects to extend the work of missions. The funds raised are used for capital expenditure in extending the publishing, education and medical work in the mission fields of the **South Pacific Division**.

Welcome new church members:

Ewelina Burzminska-Kydd,
David Baran, Martin Baran,
Ruth Plitt, Bogdan Plitt,
Anthony Plitt

We thank God for your becoming a part of our church family, and we hope that WE will also be a blessing to you. Let God's Grace and Love be always with you.

Last lecture by Pastor Leonard Tolhurst

Sabbath 24 December, 3.00 pm
The King of the North

Attention teachers:

Due to the holiday break the teachers' meetings will be suspended until further notice



Church Life Survey

Please return completed forms

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*



13th Sabbath next week 31 December 2011

Mission Projects: North American Division
OPPORTUNITIES

This quarter's Thirteenth Sabbath Offering will help: ●plant a church for the Navajo in Page, Arizona ●reach refugees across North America with the message of salvation

CHILDREN'S PROJECT: provide materials for Vacation Bible School programs among Native American children across Nth America.

Let us support the work of God, to which we have

Thanksgiving Service next week

Next week during our New years morning worship in special way we would like to express our thanks and glory to our God, who is leading us with His mighty hand through the roller coaster of our life.

So if God was leading you, guided and blessed during events of this year, and you would like to share those experience with the church, you will have chance to do it next week during our thanksgiving service.

In order to allow to do this for greater number of people we are reminding you about time limits.

New Year's Special Lunch Sabbat 31 December

Join us in the church hall for fabulous food and fellowship. Lunch is an excellent venue to fellowship with other believers.



New Year's Evening Worship – Sabbath 31 December

Two options to choose how we want to spend the last day of the old year thanking our God for his care every day: In the outdoors, at Yarra River - for those who like excursions, or in the church, at 7.00 pm for those who prefer a more traditional style.

Please listen to announcements from the pulpit.

Office and ABC Closure over the YearEnd Break

The Victorian Conference Office will be closed for the year end break as from 5:00pm Thursday 22 December 2011 and will reopen 9:00am on Tuesday 3 January 2012.

The ABC will be closed for the year end break as from 5:00pm Tuesday 20th December 2011 and will reopen 9:00am on Tuesday 3 January 2012.

Books required:

Books required by Giant Book Sale (run annually and proceeds for church projects) and ADRA Op-shop (Mitcham).

Non-religious and religious subject, any age, any condition. I will sort.

Books you are not likely to read anymore.

Deceased estates. Country OK.

Ring Erick 9763 7653 evenings. *Thanks Muchly*



Overcoming poverty is not a gesture of charity. It is an act of justice. It is the protection of a fundamental human right, the right to dignity and a decent life.

Nelson Mandela

Lord's Pantry

Lord's Pantry is an outreach workshop, which the Community Services together with your support is able to conduct. Each one of you is helping to make a difference in the lives of many in our community.

Your monetary funds support the following programs:-

Kemal, is a policeman, who devotes his time by volunteering in a special program near the Dandenong Station. It is a recreational and social program open to young, isolated / marginalised people who have little opportunities to engage in programs with others.

In particular it is aimed at CALD (Culturally and Linguistically Diverse Families Resources refugee young people. It is free. It is run by police and youth services. The sharing of food (healthy treats) is an engagement tool and an opportunity to sit and chat and build relationships.

Dads & children...

this program provides a special secure and screened environment for the children to be able to spend time together with their dads as they need help with parenting skills & bonding due to their individual circumstances, long term separations due to:-

- children under child protection
- children reunited after a long period of time of separation due to abuse
- children of domestic violence
- children with disabilities

The food items you provide for hampers throughout the year support the following programs:

YSAS (Youth Support and Advocacy Service) is a statewide community service providing a continuum of services for young people aged between 12 and 21 who are experiencing problems related to alcohol and other drugs. YSAS provides a range of youth specific outreach, treatment, withdrawal, rehabilitation and support.

Mission Australia... enabling people in need to find pathways to a better life by

- Finding ways away from homelessness (many become homeless due to a range of issues including mental illness, drug and alcohol abuse, personal tragedy and unemployment
- providing support to youth experiencing issues with drug and alcohol abuse, family breakdown, unemployment, homelessness and mental illness

- Working in disadvantaged communities with children, their siblings and their parents to help build stronger, more resilient families and to create opportunities for change

FSS – Family Support Services provide services to anyone who has children under 18 years old and lives/works or studies in CGD. All interventions are focused around the best interest of the child and strengthening family functioning to improve the lives of the children.

Lord's Pantry does what is right...upholds the cause of the needy....

On behalf of the Community Services Committee, I would like to express our deep gratitude and sincere thanks for your support and willingness to help.

Thank you for all you do, and God bless as You Serve.

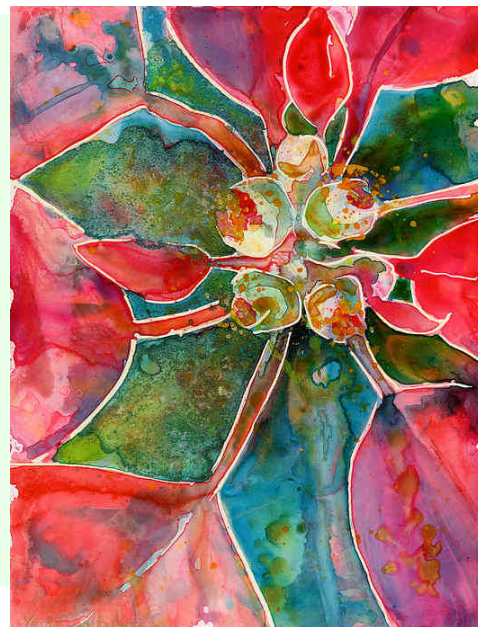
Margaret Kelly

We need urgently, pasta, pasta sauces, cereals, jam, peanut butter, milk canned vegetable and fruit.

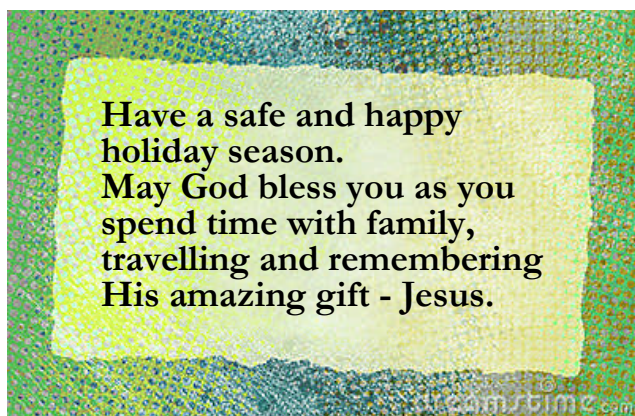
Happy Birthday

last week: Brendan Kowalski 18.12
Robert Urbaniak 18.12
Pawel Romanczuk 19.12
Witek Wawruszak 19.12
Isabella Kfoury 21.12

next week: Jessica Draskovic 26.12
Andrzej Tomasiuk 26.12
Olga Chmur 27.12
Daniel Selent 27.12
Alex 28.12



Baptism last Sabbath



Do twoich uslug:

Pastor Zboru: Mariusz Wiczorek 0434 660 823

In Your Service:

Church pastor: Mariusz Wiczorek 0434 660 823

Biuletyn:

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782; 0418 595 414; graciela6@gmail.com

Print/Copy: Piotr Paradowski, Daniel Kowalski

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu - do wtorku, 9 pm

Bulletin:

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday